VERTAALFICHE: VOORBEELDBRIEF VAN SCHOOL AAN OUDERS

Nederlands

Voorbeeldbrief: onze school herstart. Wat betekent dat voor jou en je kind?

Beste ouder,

Onze school kan veilig herstarten. Vanaf xx mei krijgen sommige klassen dan enkele dagen les op school.

Bij de herstart maakt onze school tijd voor de emoties en zorgen van leerlingen. We doen dat voor alle leerlingen:

* de leerlingen die opnieuw les krijgen op school
* de leerlingen die thuis of in de opvang nieuwe leerstof krijgen.

**Wie start opnieuw op school vanaf xx mei? En op welke dagen gaan ze naar school?**

*Vul als school in de tabel aan welke leerjaren opnieuw starten, wanneer ze starten en op welke dagen ze op school les krijgen. Schrap wat niet van toepassing is*

|  |  |
| --- | --- |
| ***Leerjaar - groep*** | ***Startdatum*** |
| *ASO* |  |
| *BSO* |  |
| *TSO*  |  |
| *KSO* |  |
| *SE-n-SE*  |  |
| *DBSO*  |  |
| *Buso OV4* |  |
| *Buso OV3* |  |
| *HBO5 verpleegkunde* |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **Wanneer zijn de lessen op school?** | **Voor wie?** |
| ***Maandag***

|  |  |
| --- | --- |
| ***Van  uur*** | ***Tot  uur*** |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

 |

|  |
| --- |
| ***Leerjaar - groep*** |
| *ASO* |
| *BSO*  |
| *TSO*  |
| *KSO* |
| *SE-n-SE* |
| *DBSO*  |
| *Buso OV4* |
| *Buso OV3* |
| *HBO5 verpleegkunde* |

 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ***Dinsdag***

|  |  |
| --- | --- |
| ***Van  uur*** | ***Tot  uur*** |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

 |

|  |
| --- |
| ***Leerjaar - groep*** |
| *ASO* |
| *BSO*  |
| *TSO*  |
| *KSO* |
| *SE-n-SE* |
| *DBSO*  |
| *Buso OV4* |
| *Buso OV3* |
| *HBO5 verpleegkunde* |

 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ***Woensdag***

|  |  |
| --- | --- |
| ***Van  uur*** | ***Tot  uur*** |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

 |

|  |
| --- |
| ***Leerjaar - groep*** |
| *ASO* |
| *BSO*  |
| *TSO*  |
| *KSO* |
| *SE-n-SE* |
| *DBSO*  |
| *Buso OV4* |
| *Buso OV3* |
| *HBO5 verpleegkunde* |

 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ***Donderdag***

|  |  |
| --- | --- |
| ***Van  uur*** | ***Tot  uur*** |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

 |

|  |
| --- |
| ***Leerjaar - groep*** |
| *ASO* |
| *BSO*  |
| *TSO*  |
| *KSO* |
| *SE-n-SE* |
| *DBSO*  |
| *Buso OV4* |
| *Buso OV3* |
| *HBO5 verpleegkunde* |

 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ***Vrijdag***

|  |  |
| --- | --- |
| ***Van  uur*** | ***Tot  uur*** |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

 |

|  |
| --- |
| ***Leerjaar - groep*** |
| *ASO* |
| *BSO*  |
| *TSO*  |
| *KSO* |
| *SE-n-SE* |
| *DBSO*  |
| *Buso OV4* |
| *Buso OV3* |
| *HBO5 verpleegkunde* |

 |

De andere dagen leren de leerlingen thuis of in de opvang.

*Maak dit verder concreet: krijgen ze dan ook nieuwe leerstof of wordt de geziene leerstof verder uitgediept of krijgen ze oefeningen of …?*

**Hoe houden we de school veilig?**

De veiligheid van onze leerlingen en ons personeel is het belangrijkste. Door een combinatie van maatregelen zorgen we voor een zo veilig mogelijke schoolomgeving.

* **Vaste groepen (contactbubbels)**: de groepen blijven zo veel mogelijk dezelfde. De leerlingen krijgen een vaste plaats in een vast lokaal (behalve voor praktijkvakken en kunstvakken). De verschillende groepen hebben geen contact met elkaar.
* **Aparte speeltijden en lunchpauzes**: de leerlingen gaan niet allemaal samen lunchen of spelen op de speelplaats. Zo vermijden we contact tussen de verschillende groepen.
* **Afstand houden (1,5 meter)**: de leraars en leerlingen houden voldoende afstand van elkaar. In de klas, de gangen en op de speelplaats. De leerlingen krijgen les in kleinere groepen (maximaal 14 leerlingen).
* **Mondmaskers:** de leerlingen dragen een mondmasker. De leraren dragen een mondmasker of geven les achter een glazen wand.
* **Netheid:** leraars en leerlingen kunnen vaak hun handen wassen of ontsmetten met handgel. De lokalen worden regelmatig verlucht. De school maakt de lokalen grondig schoon.

**Hoe werk je als ouder mee aan veiligheid op school?**

* Draag een mondmasker als je je kind naar school brengt of afhaalt.
* Zet je kind af of haal het op aan de ingang of uitgang van de school.
* Kom niet op het terrein van de school: niet in de gangen, niet in de klas en niet op de speelplaats.
* Hou 1,5 meter afstand van andere ouders en kinderen.
* Blijf niet praten aan de ingang of uitgang.
* Wil je praten met iemand van het schoolteam. Maak dan een afspraak via telefoon of via mail.

*Als school kan je hier nog info bijvoegen over te gebruiken in- en uitgangen, de zone waar de kinderen afgezet of opgehaald kunnen worden, of tijdstippen waarop leerlingen gebracht of afgehaald moeten worden*

**Wat als je kind ziek is?**

* Zieke kinderen moeten thuisblijven.
* Is iemand van je gezin mogelijk besmet met corona of heeft iemand van je gezin corona? Dan moet je kind 14 dagen thuisblijven. Meer informatie over de procedure: <https://covid-19.sciensano.be/sites/default/files/Covid19/COVID-19_procedure_contact_NL.pdf>
* Behoort je kind tot de risicogroep bijvoorbeeld door een afgezwakte immuniteit? Dan beslist de behandelende dokter of je kind de lessen op school kan volgen of verder thuis blijft leren.
* Behoort iemand van je gezin tot de risicogroep bijvoorbeeld door een afgezwakte immuniteit? Dan mag je kind de lessen op school volgen. Tenzij de behandelende arts anders oordeelt.
* Wordt je kind ziek op school? Dan zetten we het in een apart lokaal. We vragen je dan om je kind af te halen. Neem daarna telefonisch contact op met de huisarts. Die zal beslissen of je kind moet getest worden.

**Wat gebeurt er als een personeelslid of kind op school besmet is met corona?**

* De besmette persoon krijgt de nodige verzorging.
* Het Centrum voor Leerlingenbegeleiding (CLB) doet een contactonderzoek en neemt de gepaste maatregelen.
* Het CLB onderzoekt met wie de besmette persoon contact had. Hoe lang en hoe intens was het contact? Dat bepaalt of het om een hoog risico contact of laag risico contact gaat.
* Is je kind een hoog risico contact van de besmette persoon? Dan moet je kind 14 dagen thuisblijven. Neem twee keer per dag de temperatuur van je kind. Krijgt je kind ziektesymptomen dan moet je de huisarts telefonisch contacteren.
* Is je kind een laag risico contact van de besmette persoon? Dan mag je kind naar school blijven gaan. Laat je kind buitenshuis een stoffen mondmasker dragen. Je kind moet ook 1,5 meter afstand houden van andere personen. Beperk extra sociale contacten en verplaatsingen. Krijgt je kind ziektesymptomen dan moet je de huisarts telefonisch contacteren.
* Word je niet gecontacteerd door het CLB? Dan mag je kind verder naar school blijven gaan.
* Een personeelslid dat ziek wordt op school, vragen we om naar huis te gaan en om de huisarts telefonisch te contacteren.

**Wat gebeurt er met de leerjaren die niet starten op xx mei?**

Voor de leerlingen van de andere leerjaren verandert er niets. Ze krijgen de nieuwe leerstof nog altijd thuis of in de opvang.

Verloopt de herstart goed? Dan bekijken we of er andere leerjaren weer naar school kunnen vanaf 29 mei. We laten je dat tijdig weten.

**Hoe wordt de opvang georganiseerd?**

*Vul als school aan met de afspraken met het lokale bestuur als opvang ook buiten de school georganiseerd wordt.*

* Welke kinderen vangen we op?
	+ Kinderen van ouders die niet thuis werken. De ouders werken in een cruciale sector of in een sector die opnieuw opstart.
	+ Leerlingen die het moeilijk hebben thuis.

 Er kunnen wel meer leerlingen naar de opvang, want meer ouders werken opnieuw buitenshuis en kunnen hun kind niet meer thuis opvangen.

Twijfel je of je kind naar de opvang kan? Neem dan contact op met onze school.

* De leerlingen in de opvang blijven verder nieuwe leerstof krijgen, net zoals hun klasgenoten die thuis leren.
* We zorgen voor een veilige opvang. We gebruiken overal dezelfde maatregelen (zie boven).
* De groepjes van leerlingen in de opvang hebben geen contact met de groepjes leerlingen die les krijgen op school.

*Voor een school voor buitengewoon onderwijs/schrappen voor school voor gewoon onderwijs*

**Hoe organiseren we het leerlingenvervoer veilig?**

* De leerlingen zitten geschrankt op de bus, 1 leerling per rij.
* Als dat kan, dragen de leerlingen een mondmasker op de bus. Ze doen het mondmasker dan op voor ze instappen.
* De chauffeur en de busbegeleider dragen minimaal een mondmasker.

**Wat leren de leerlingen? En hoe gaan we hen opvolgen?**

*Vul als school aan hoe je het schooljaar verder invult: op welke leerinhouden/vakken focus je, hoe volg je hen op, tot wanneer geef je les, hoe ga je (niet) evalueren, hoe is het schoolreglement gewijzigd welke evenementen voorzie je nog?*

* We beperken ons tot de essentiële onderwijsdoelen. We zorgen voor een evenwichtig en afwisselend vakkenpakket.
* Leerlingen mogen niet overbelast worden. Daar zorgen de leraars voor. Ze zorgen voor een evenwicht tussen lessen op school, thuis nieuwe leerstof krijgen en taken en oefeningen.
* Uitstappen, pedagogische studiedagen, sportdagen en facultatieve verlofdagen gaan niet meer door dit schooljaar. Zo hebben de leerlingen meer tijd om te leren en te oefenen.
* Iedereen krijgt een eerlijke evaluatie. We geven alle leerlingen alle kansen om te bewijzen wat ze kunnen.
* Door de coronacrisis kunnen een aantal afspraken van het schoolreglement niet uitgevoerd worden. Dat is overmacht. Daardoor doen we deze wijzigingen:
* Leerlingen en leraars moeten het schooljaar goed kunnen afsluiten. We laten je nog weten hoe we dit zullen organiseren.

 **Hoe bereid je als ouder je kind voor?**

* Praat met je kind. Stel het gerust dat het weer veilig naar school kan. Zit je kind in een leerjaar dat nog niet terug naar school mag? Leg dan uit waarom dat nu nog niet kan.
* Bereid je kind voor: via welke weg gaat je kind naar school, wat moet het doen op de bus, tram of trein, hoe draagt je kind veilig een mondmasker (zie op: <https://www.info-coronavirus.be/nl/mondmasker>)?
* Is het moeilijk om opnieuw naar school te gaan? Neem contact op met de klasleraar of leerlingenbegeleider. Samen kunnen jullie oplossingen bespreken.

**Hoe kan je je kind helpen om te leren?**

Ook als je kind weer lessen op school krijgt, verandert er voor jou niets. Want je kind blijft ook thuis leren en oefenen.

Enkele tips:

* Blijf in de buurt om vragen te beantwoorden.
* Wanneer kan je kind werken voor school? Maak samen een plan op.
* Maak voldoende tijd om te ontspannen, ook voor jezelf.
* Gaat het moeilijk om thuis te leren? Neem contact op met de klasleraar. Samen kunnen jullie oplossingen bespreken.

We weten dat het niet gemakkelijk is. Je doet wat je kan, dat is meer dan voldoende.

 **Meer informatie?**

* Wil je graag meer weten over de heropstart van scholen?

<https://onderwijs.vlaanderen.be/nl/heropstart-lessen-op-school-informatie-voor-ouders>

* Algemene info en veelgestelde vragen: [www.info-coronavirus.be](http://www.info-coronavirus.be/)

|  |
| --- |
| We volgen de beslissingen van de Nationale Veiligheidsraad. We kunnen de lessen op school enkel herstarten, als de Veiligheidsraad de beslissing en de timing niet verandert.  |



**Nederlands leren?** Zoek waar jij terecht kan op https://www.integratie-inburgering.be/nederlands-leren-en-oefenen. Of vraag het op de school van je kind. Woon je in Brussel? Surf dan naar https://www.huisnederlandsbrussel.be/leren-oefenen.

 FICHE DE TRADUCTION : MESSAGE DE BASE DE L’ÉCOLE AUX PARENT

Français

Lettre modèle: notre école rouvre ses portes. Qu’est-ce que cela signifie pour vous et votre enfant ?

Cher parent,

Notre école peut rouvrir ses portes en toute sécurité. À partir du xx mai les élèves de certaines classes auront à nouveau des cours à l’école durant quelques jours par semaine.

La réouverture de notre école ira de pair avec une grande attention aux émotions et aux soucis de nos élèves. Ceci pour tous nos élèves :

* ceux et celles qui retournent à l’enseignement à l’école;
* ceux et celles qui reçoivent de la nouvelle matière chez eux ou dans la garderie.

**Qui retourne à l’école à partir du xx mai ? Et quels jours est-ce qu’ils iront à l’école ?**

*Vul als school in de tabel aan welke leerjaren opnieuw starten, wanneer ze starten en op welke dagen ze op school les krijgen. Schrap wat niet van toepassing is.*

|  |  |
| --- | --- |
| ***Leerjaar – groep / Année – groupe***  | ***Startdatum / Date de reprise*** |
| *ASO  -* *enseignement secondaire général* |  |
| *BSO -*  *enseignement secondaire professionnel* |  |
| *TSO -*  *enseignement secondaire technique*  |  |
| *KSO -* *enseignement secondaire artistique*  |  |
| *SE-n-SE - formation secondaire-après-secondaire* |  |
| *DBSO - enseignement secondaire professionnel à temps partiel* |  |
| *Buso OV4 - enseignement secondaire extraordinaire type 4* |  |
| *Buso OV3  - enseignement secondaire extraordinaire type 3 l* |  |
| *HBO5 verpleegkunde - soins infirmiers*  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **Wanneer zijn de lessen op school?/ Quand y aura-t-il des cours à l’école ?**  | **Voor wie? / Pour qui ?**  |
| ***Maandag / Lundi***

|  |  |
| --- | --- |
| ***Début*** | ***Fin*** |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

 |

|  |
| --- |
| ***Année - groupe*** |
| *ASO -*  *enseignement secondaire général* |
| *BSO -*  *enseignement secondaire professionnel* |
| *TSO -*  *enseignement secondaire technique*  |
| *KSO -*  *enseignement secondaire artistique*  |
| *SE-n-SE - formation secondaire-après-secondaire* |
| *DBSO*  |
| *Buso OV4* |
| *Buso OV3* |
| *HBO5 verpleegkunde – soins infirmiers*  |

 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ***Dinsdag / Mardi***

|  |  |
| --- | --- |
| ***Début*** | ***Fin*** |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

 |

|  |
| --- |
| ***Année - groupe*** |
| *ASO  -*  *enseignement secondaire général* |
| *BSO -*  *enseignement secondaire professionnel* |
| *TSO -*  *enseignement secondaire technique*  |
| *KSO -*  *enseignement secondaire artistique*  |
| *SE-n-SE - formation secondaire-après-secondaire* |
| *DBSO*  |
| *Buso OV4* |
| *Buso OV3* |
| *HBO5 verpleegkunde* |

 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ***Woensdag / Mercredi***

|  |  |
| --- | --- |
| ***Début*** | ***Fin*** |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

 |

|  |
| --- |
| ***Année - groupe*** |
| *ASO  -*  *enseignement secondaire général* |
| *BSO -*  *enseignement secondaire professionnel* |
| *TSO -*  *enseignement secondaire technique*  |
| *KSO -*  *enseignement secondaire artistique*  |
| *SE-n-SE   - formation secondaire-après-secondaire* |
| *DBSO*  |
| *Buso OV4* |
| *Buso OV3* |
| *HBO5 verpleegkunde – soins infirmiers* |

 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ***Donderdag / Jeudi***

|  |  |
| --- | --- |
| ***Début*** | ***Fin*** |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

 |

|  |
| --- |
| ***Année - groupe*** |
| *ASO -*  *enseignement secondaire général* |
| *BSO -*  *enseignement secondaire professionnel* |
| *TSO -*  *enseignement secondaire technique*  |
| *KSO -*  *enseignement secondaire artistique*  |
| *SE-n-SE   - formation secondaire-après-secondaire* |
| *DBSO*  |
| *Buso OV4* |
| *Buso OV3* |
| *HBO5 verpleegkunde* |

 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ***Vrijdag / Vendredi***

|  |  |
| --- | --- |
| ***Début*** | ***Fin*** |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

 |

|  |
| --- |
| ***Année – groupe*** |
| *ASO  -*  *enseignement secondaire général* |
| *BSO -*  *enseignement secondaire professionnel* |
| *TSO -*  *enseignement secondaire technique*  |
| *KSO -*  *enseignement secondaire artistique*  |
| *SE-n-SE   - formation secondaire-après-secondaire* |
| *DBSO*  |
| *Buso OV4* |
| *Buso OV3* |
| *HBO5 verpleegkunde – soins infirmiers*  |

 |

Pendant les autres jours, les élèves étudient chez eux ou dans la garderie.

*Maak dit verder concreet: krijgen ze dan ook nieuwe leerstof of wordt de geziene leerstof verder uitgediept of krijgen ze oefeningen of …?*

**Comment garantissons-nous la sécurité à l’école ?**

La sécurité de nos élèves et celle de notre personnel retiennent toute notre attention. En combinant les mesures suivantes, nous créons à l’école des circonstances les plus saines possibles.

* **Groupes fixes (bulles de contact)**: les groupes restent autant que possible les mêmes. Les élèves reçoivent une place fixe dans une salle de classe fixe. Les différents groupes n’ont pas de contact les uns avec les autres.
* **Récréations et diners séparés:** les élèves ne sont pas tous ensemble admis à la récréation et au diner. Ainsi, les différents groupes n’entreront pas en contact les uns avec les autres.
* **Distance de sécurité (1,5 m)**: les enseignants et les élèves gardent toujours une distance de sécurité minimale, dans la salle de classe, dans les couloirs ainsi qu’à la récréation. Les élèves ont des cours en petits groupes (au maximum 14 élèves).
* **Masques buccaux:** les élèves ne portent pas de maques buccaux. Par contre, les enseignants en portent un, ou sinon ils enseignent derrière une vitre.
* **Propreté:** les enseignants et les élèves peuvent régulièrement se laver les mains ou les désinfecter avec un gel désinfectant pour les mains. Les salles de classe sont régulièrement aérées. L’école s’engage à nettoyer toutes les salles de manière approfondie.

**Comment pouvez-vous en tant que parent contribuer à la sécurité à l’école ?**

* Portez un masque buccal à chaque fois que vous amenez votre enfant à l’école, ou quand vous venez le chercher.
* Laissez votre enfant à l’entrée de l’école à chaque fois que vous l’amenez, ou quand vous venez le chercher à la sortie après l’école.
* N’entrez pas dans le domaine de l’école, qui inclus les couloirs, les salles de classe et la cour de récréation.
* Gardez 1,5 m de distance par rapport aux autres parents et enfants.
* Évitez les discussions à l’entrée ou à la sortie.
* Voulez-vous parler avec quelqu’un de l’équipe pédagogique ? Fixez un rendez-vous par téléphone ou courriel.

*Als school kan je hier nog info bijvoegen over te gebruiken in- en uitgangen, de zone waar de kinderen afgezet of opgehaald kunnen worden, of tijdstippen waarop leerlingen gebracht of afgehaald moeten worden*

**Quoi faire en cas de maladie de votre enfant ?**

* Les enfants malades doivent rester chez eux.
* Est-ce que quelqu’un de votre famille est possiblement ou effectivement contaminé par le coronavirus ? Dans ce cas-ci, votre enfant doit rester chez soi pendant 14 jours. Plus d’information sur la procédure se trouve sur cette page internet : <https://covid-19.sciensano.be/sites/default/files/Covid19/COVID-19_procedure_contact_NL.pdf>
* Votre enfant fait partie d’un groupe à risque élevé, par exemple à cause d’une immunité restreinte ? Dans ce cas-ci, le médecin traitant décidera si votre enfant peut soit fréquenter l’école, soit continuer à étudier chez soi.
* Un membre de votre famille fait partie d’un groupe à risque élevé, par exemple à cause d’une immunité restreinte ? Dans ce cas-ci, votre enfant peut suivre des cours à l’école, si le médecin ne le déconseille pas.
* Votre enfant tombe malade à l’école ? Dans ce cas-ci, nous le mettrons dans une salle séparée. Nous vous contacterons avec la demande de bien vouloir venir chercher votre enfant. Il vous faudra contacter votre médecin généraliste, qui décidera si votre enfant doit passer un test de dépistage.

**Que se passe-t-il si un membre du personnel ou un enfant à l’école s’avère contaminé du coronavirus ?**

* La personne contaminée recevra les soins nécessaires.
* Le Centrum voor Leerlingenbegeleiding (CLB) mènera une enquête pour identifier les cas contacts, afin de prendre des mesures adaptées.
* Le CLB enquêtera sur les personnes avec qui la personne contaminée a eu des contacts. De quelle durée et de quelle intensité étaient ces contacts ? Selon les réponses, il s’agit soit d’un contact à bas risque, ou d’un contact à risque élevé.
* Votre enfant a-t-il eu un contact à risque élevé avec une personne contaminée ? Dans ce cas-ci, votre enfant doit rester chez lui durant 15 jours. Veuillez vérifier deux fois par jour la température de votre enfant. Si des symptômes apparaissent, il vous faut avertir votre médecin généraliste par téléphone.
* Votre enfant a-t-il eu un contact à bas risque avec la personne contaminée ? Dans ce cas-ci votre enfant peut continuer à fréquenter l’école. Faites votre enfant porter un masque buccal en tissu à l’extérieur. Votre enfant doit aussi garder 1,5 m de distance par rapport aux autres. Limitez ses contacts sociaux supplémentaires, ainsi que ses déplacements. Dans le cas où votre enfant reçoit des symptômes, il faut avertir votre médecin généraliste par téléphone.
* Vous n’êtes pas contacté·e par le CLB ? Dans ce cas-ci votre enfant peut continuer à fréquenter l’école.
* Tout membre du personnel qui tombe malade à l’école, est prié de bien vouloir rentrer chez lui et de contacter son médecin généraliste par téléphone.

**Qu’est-ce qui se passe avec les années qui ne rouvrent pas le xx mai ?**

Pour les élèves des autres années, rien ne change. Ils continuent à recevoir de la nouvelle matière chez eux ou dans la garderie.

La réouverture se passe bien ? Dans ce cas-ci nous verrons si les autres années aussi peuvent rentrer à l’école à partir du 29 mai. On vous tiendra au courant en temps utile.

**Comment est organisée la garderie ?**

*Vul als school aan met de afspraken met het lokale bestuur als opvang ook buiten de school georganiseerd wordt.*

* Quels enfants sont acceuillis?
	+ Les enfants des parents qui ne travaillent pas chez eux. Ces parents travaillent dans un des secteurs essentiels ou dans un secteur qui redémarre ses activités.
	+ Les élèves qui chez eux se trouvent dans une situation difficile.

De plus en plus d’enfants sont admis à la garderie. Ceci parce que de plus en plus de parents recommencent à travailler en dehors leur domicile, ce qui leur empêche de s’occuper de leur enfant chez soi.

Avez-vous des doutes si votre enfant est admis à la garderie ? Veuillez contacter l’école.

* Les élèves qui fréquentent la garderie continuent à recevoir de la nouvelle matière, tout comme les élèves de leur classe qui étudient chez eux.
* Nous garantissons un accueil sécurisé. Nous appliquons partout les mêmes mesures (voir ci-dessus).
* Les groupes auxquels appartiennent les élèves de la garderie n’ont aucun contact avec les groupes auxquels appartiennent les élèves qui sont enseignés à l’école.

*Voor een school voor buitengewoon onderwijs/schrappen voor school voor gewoon onderwijs*

**Comment organisons-nous le transport des élèves de manière sécurisée ?**

* Les élèves s’assoient dans le bus en alternance droite-gauche, un élève par rayon.
* Dans la mesure du possible, les élèves portent un masque buccal dans le bus. Le masque est mis avant de monter dans le bus.
* Le chauffeur et le superviseur sont tenus à porter un masque buccal.

**Quelle matière est offerte aux élèves ? Comment va-t-on faire le suivi ?**

*Vul als school aan hoe je het schooljaar verder invult: op welke leerinhouden/vakken focus je, hoe volg je hen op, tot wanneer geef je les, hoe ga je (niet) evalueren, hoe is het schoolreglement gewijzigd welke evenementen voorzie je nog?*

* Nous nous limitons aux objectifs pédagogiques essentiels. Nous créons un curriculum équilibré et varié.
* Il faut éviter la surcharge des élèves. Ceci est la responsabilité des enseignants. Ils assurent un équilibre entre les leçons à l’école, la matière à étudier à domicile et les tâches et exercices.
* Toutes les excursions, journées pédagogiques, journées sportives et tous les jours fériés facultatifs de cette année scolaire sont suspendus. Ceci donne les élèves plus de temps pour étudier et s’exercer.
* Chaque élève a droit à une évaluation juste. Tous les élèves reçoivent suffisamment de chances pour démontrer leurs compétences.
* En raison de la crise du coronavirus, plusieurs points d’accord du règlement scolaire ne peuvent plus être respectés. Il s’agit de force majeure. Le règlement scolaire s’adapte dans ce sens :
* Il est important que les élèves et les enseignants reçoivent la possibilité de bien clôturer cette année scolaire. Nous vous en communiquerons les modalités en temps voulu.

 **Comment les parents peuvent-ils préparer leur enfant ?**

* Parlez avec votre enfant. Rassurez votre enfant qu’il peut retourner à l’école en toute sécurité. Est-ce que votre enfant appartient à une année qui ne retourne pas encore à l’école ? Expliquez-lui les raisons.
* Préparez votre enfant : quel chemin suivra-t-il pour fréquenter l’école, que doit-il faire dans le bus, le tram ou le train? Expliquez-lui pourquoi tant de gens portent un masque buccal.
* Est-il difficile de retourner à l’école ? Contactez le titulaire de classe ou le coordinateur des soins pédagogiques. Ensemble, vous pouvez discuter des solutions.

**Comment aider son enfant à étudier ?**

Même si votre enfant recommence à être enseigné à l’école, la situation reste essentiellement la même, puisque votre enfant continue à étudier et s’exercer chez vous.

Quelques conseils :

* Restez à la disposition de votre enfant pour répondre à ses questions.
* Quand votre enfant peut-il travailler pour son école ? Rédigez ensemble avec lui un schéma de travail.
* Prenez suffisamment de temps pour se détendre, pour votre enfant et aussi pour vous-même.
* Il est difficile d’étudier à domicile ? Contactez le titulaire de classe. Ensemble, vous pouvez discuter des solutions.

Nous savons qu’il est bien difficile. Il suffit largement de faire de son mieux.

**Plus d’information ?**

* Voulez-vous recevoir plus d’information sur la réouverture des écoles ? Visitez la page internet

<https://onderwijs.vlaanderen.be/nl/heropstart-lessen-op-school-informatie-voor-ouders>

* Renseignements généraux et foire aux questions : [www.info-coronavirus.be](http://www.info-coronavirus.be/)

|  |
| --- |
| Nous sommes tenus à suivre les mesures prises par Le Conseil national de sécurité. Les leçons à l’école reprennent seulement si le Conseil national de sécurité ne modifie pas sa décision et le timing.  |



**Vous voulez apprendre le néerlandais?** Rendez-vous sur https://integratie-inburgering.be/wat-doen-we/nederlands-leren-en-oefenen ou renseignez-vous à l’école de votre enfant. Vous habitez à Bruxelles ? Surfez donc sur https://www.huisnederlandsbrussel.be/fr/apprendre-pratiquer.